

## 4.24 FRENCH (501)

### 4.24.1 French Paper 1 (501/1)

#### SECTION I

##### Passage 1: 2 ½ marks

- Au parking ½ mk
- ...qu'il déménage/ qu'il a trouvé un nouvel appartement/ déménagement ½ mk
- Il est bon marché/ ne coûte pas cher/ est près du bureau/ assez jolie/ on peut faire des économies Any  $1 \times 1 = 1$  mk
- ... le numéro de Joanne/ numéro de téléphone (de Joanne). ½ mk

##### Passage 2 : 3 ½ marks

- théâtre ½ mk ; amateur ½ mk
- 9/ neuf ½ mk
- Le Djibouti ½ mk L'Ouganda ½ mk Le Rwanda ½ mk
- (du) 7 au 13 novembre/ 7 à 13 novembre/ 7 novembre 13 novembre ½ mk

##### Passage 3 : 2 marks

- client ½ mk malade ½ mk
- médecin/ docteur ½ mk guichet/bureau d'informations ½ mk

##### Passage 4 : 3 ½ marks

- sommeil ½ mk histoire ½ mk nouvelle ½ mk
- Sur le pupitre ½ mk
- ...riaient/ rient/ le regardent/ regardaient en riant Any  $1 \times 1$  mk
- a du balayer la salle de classe/ a fait une punition/ il a été puni/ il a nettoyé la classe/ balayé la classe Any  $1 \times 1 = 1$  mk

##### Passage 5: 3 ½ marks

- (Des) céréales ½ mk
- (Ils ont des mêmes) ingrédients/ (les paquets ont la même) quantité (de céréales) / (l'emballage est) identique Any  $2 \times 1 = 2$  mks
- le paquet sur la gauche/ le paquet importé/ l'importation/ le paquet qui n'est pas local/ à gauche Any  $1 \times \frac{1}{2} = \frac{1}{2}$  mk
- Dans un/ au supermarché/ magasin ½ mk

#### SECTION II

### 6. DICTATION (5 marks)

Quand le moment arrive pour choisir votre métier, la question principale reste : connaissez-vous bien ? 20

Quelles sont vos préférences ? 5

Est-ce que vous aimez passer des heures à l'intérieur ou vous êtes plutôt un individu qui préfère rester dans un bureau ? 24

Pour ceux qui aiment converser, il vaut mieux penser aux carrières permettant le contact avec des étrangers comme l'enseignement ou le travail social. 25

Par contre, si vous adorez la solitude, allez vers la comptabilité, la recherche et l'écriture. 19

Faire un choix ne doit pas être si compliqué que ça ! 12

Mark	Correct items	Errors
5	99+	0 - 6
4 ½	90 - 98	7 - 16
4	80 - 89	17 - 26
3 ½	68 - 79	27 - 37
3	55 - 67	38 - 49
2 ½	43 - 54	50 - 62
2	30 - 42	63 - 74
1 ½	19 - 29	75 - 87
1	8 - 18	88 - 98
½	< 7	> 99
0	No attempt	No attempt

### SECTION III

#### COMPOSITION (25 MARKS)

7a/ 7b EXPLICATION

Introduce the topic in detail

Preparation: ingredients

Quantities

Number of persons for which it is being prepared

Method

Vocabulary- Expect culinary language/ Voc. associated with school events organization

Expressions- infinitive

Different types of quantity

Partitive article

Nominalisation (programme)

Telling time

Conclusion: giving opinions

Recette/

Programme

**OR**

Letter: Some candidates might write a letter, if so adopt the given scheme- lettre

**OR**

Format : Programme- Titre + sous titres

Recette- Titre + sous titres

Lettre- Lieu et date, adresse, nom

Dialogue- Titre, personnages, tours de paroles différents

Exposé- Introduction, corps (développement), conclusion

**501/1 SECTION III**  
**GRILLE D'ÉVALUATION**  
**FUNCTIONAL WRITING**

7(a) and (b)

<b>ASPECTS A ÉVALUER</b>	<b>INDICATEURS: LE/LA CANDIDAT(E)</b>	<b>POINTS</b>
<b>Respect de la consigne et de l'intention de communication</b>  (RC)	Répond à la question demandée (identification de la question demandée).  Format : Différentes parties/ sections du texte.  Longueur	0 ½  1 ½ 1  0 ½
<b>Compétence Textuelle</b>  (CT)	Débute et conclut le texte dans une façon appropriée.  Présente l'activité/ l'événement (explication)  Présente l'activité/ l'événement de manière cohérente et chronologique	0 ½ 1  0 ½ 1  0 ½ 1
<b>Compétence Communicative</b>  (CC)	Utilise le lexique approprié et varié (étendu).  Communique des idées avec une aisance relative.	0 ½ 1  0 ½ 1  0 ½ 1
<b>Compétence Linguistique</b>  (CL)	Utilise de bonnes structures linguistiques et appropriés : nominalisation/ verbes (infinitif/ impératif...) / conjugaison/ orthographe (ponctuation) syntaxe	0 ½ 1 1½ 2
<b>TOTAL</b>		<b>10 points</b>

### Creative Writing (Narrative)

Categorization of essay	Mark Range	Points of Interpretation
Exemplary	10; 9 ½, 9	<p>-Original approach in adapting given guidance to articulate information and meaning coherently.</p> <p>-A wide range of relevant and effective vocabulary used to express emotions, tastes and opinions.</p> <p>- Storyline very is clean and well-structured; use of complex sentences and apt idioms.</p> <p>- Some minor errors and slips but in general, candidate has great grammatical accuracy and impressive command of the language.</p> <p><b>-Essay generally exceptional.</b></p>
Very well-written text	8 ½, 8, 7 ½	<p>The candidate communicates <b>her/his</b> ideas with ease.</p> <p>-Candidate adapts guideline to realistic situation but may lack imagination which provides the 'spark' in the essay.</p> <p>- Good linkage of ideas.</p> <p>- Few gross errors as appropriate tenses, conjugation, spellings are used.</p> <p>- Merit ticks awarded for exceptional expressions</p> <p><b>-Use of idiom and general vocabulary is largely effective</b></p>

<p>Good</p>	<p>7; 6 1/2; 6</p>	<p>The candidate has significant fluency and case of expression</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Candidate sticks to the given guideline and communicates clearly, using simple sentence forms.</li> <li>- Sentences are varied, but not always well-constructed.</li> <li>- A number of errors and slip in tenses and adjectival agreement</li> </ul> <p><b>The essay may have some merit ticks.</b></p>
<p>Quite good</p>	<p>5 1/2; 5; 4 1/2</p>	<p>The candidate communicates clearly but in a flat and sometimes uncertain manner.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-<b>The candidate write simple and varied sentences that contain many errors: tenses, agreement, spelling.</b></li> <li>-Storyline relevant to guideline</li> <li>-<b>Attempt at complex sentences made (clichés).</b></li> <li>- <b>Proverbs/idioms but these are often strained and sometimes abandoned altogether.</b></li> <li>-Storyline can be worked out but the flow is jerky.</li> <li>- Few merit ticks, if any.</li> </ul>

Fair to rough text	4; 3 ½ ; 3	<p><b>The candidate communicates with little consistent clarity.</b></p> <p>Candidate respects guideline provided.</p> <p>Limited linguistic ability in the French language, resulting in occasional ambiguity.</p> <p>- <u>Candidate cannot avoid frequent errors/</u> in grammar, vocabulary and sentence structure.</p> <p>-Basic storyline with little variety or originality even in correct sentences.</p>
Poor/ weak text	2 ½ ; 2	<p>- The candidate's text communicates little consistent meaning.</p> <p>-Many gross errors make the flow of thought difficult to follow.</p> <p>-Errors are continuous, but one can at least guess what the candidate wants to say.</p> <p>-<u>The subject is undeveloped</u>, arrangements are weak and the flow is very jerky.</p>
Very poor	1 ½ ; 1; ½	<p>- <b>No verifiable communication at all.</b></p> <p>--Minimal linguistic ability; <u>failure to fit independent French words into meaningful phrases or sentences.</u></p> <p>-The reading process is greatly hampered and even guessing what the candidate wants to say is almost impossible.</p>
<b>Total Maximum Score</b>	<b>10.0</b>	